

# Informazioni pratiche Promozione della distribuzione di film svizzeri e di coproduzioni riconosciute con regia svizzera ai sensi degli articoli da 7 a 10 dell'ordinanza del DFI del 21 aprile 2016 sulla promozione cinematografica (OPCin, RS 443.113)

e dell'allegato 1 OPCin, numero 2.1.5. Valide dal 1º gennaio 2018

### 1 Criteri generali

| Film ammessi               | Lungometraggi di più di 60 minuti:  |  |  |
|----------------------------|---|--|--|
|                            | film svizzeri con regia svizzera;   |  |  |
|                            | coproduzioni riconosciute con regia svizzera  |  |  |
| Requisiti per i            | La richiesta deve pervenire da un distributore cinematografico registra   |  |  |
| distributori               | (per la registrazione di una società di distribuzione consultare  |  |  |
|                            | https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/produzione-culturale/cinema/sale-  |  |  |
|                            | <u>cinematografiche-e-distribuzione/registrazione-per-societa-di-proiezione-e-di-distribuzione.html</u> ).  |  |  |
|                            | Il richiedente deve inoltre soddisfare i criteri di ammissione dell'UFC validi  |  |  |
|                            | dal 2017 per la promozione della distribuzione (cfr. promemoria su  |  |  |
|                            | https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/produzione-culturale/cinema/sale-  |  |  |
|                            | cinematografiche-e-distribuzione/promozione-della-  |  |  |
|                            | distribuzione/promozione-della-distribuzione-di-film-svizzeri.html).  |  |  |
| Requisiti per              | La richiesta deve essere presentata tramite il modulo ufficiale dell'UFC  |  |  |
| l'inoltro di una           | (disponibile su https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/produzione-  |  |  |
| richiesta                  | culturale/cinema/sale-cinematografiche-e-distribuzione/promozione-della-  |  |  |
|                            | distribuzione/moduli.html). La richiesta, debitamente compilata e firmata, va   |  |  |
|                            | inviata per posta all'UFC.  |  |  |
|                            | Termine d'inoltro: al più tardi il giorno del lancio del film (fa stato il timbro postale).   |  |  |
| Resoconto                  | Al termine della commercializzazione nelle sale in almeno una regione linguistica riconosciuta (v. punto 2.1). Il resoconto, debitamente compilato, firmato e corredato della documentazione richiesta nel modulo, deve essere inviato per posta all'UFC. |  |  |
|                            | Termine d'inoltro: al termine della commercializzazione (al più tardi entro 15 mesi dal lancio del film).   |  |  |
| Versamento del<br>sussidio | Il sussidio viene versato al termine del controllo del resoconto definitivo da parte dell'UFC, nel quadro dei crediti annuali concessi. I resoconti sono trattati secondo l'ordine dell'inoltro.  |  |  |

# 2 Calcolo dell'importo del sussidio

Per il calcolo dell'importo del sussidio si considerano:

- il numero di proiezioni, di regioni cinematografiche e di regioni linguistiche riconosciute (v. punto 2.1);
- le spese di distribuzione (v. punto Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.).

## 2.1 Requisiti minimi e importo massimo del sussidio

Per il calcolo dell'importo del sussidio si considerano tutte le entrate e le proiezioni realizzate fino a 6 mesi dal lancio del film nell'ultima regione linguistica interessata. La durata massima delle spese computabili è di 14 mesi a partire dalla prima data di lancio del film.

| Requisito minimo   | 1 regione linguistica riconosciuta.   |  |  |
|--|---|--|--|
| Criteri per il riconoscimento di<br>una regione linguistica                            | <ul> <li>Svizzera tedesca (CH-D): almeno 50 proiezioni in totale in almeno 3 regioni cinematografiche.</li> <li>Svizzera francese (CH-F): almeno 25 proiezioni in totale in almeno 2 regioni cinematografiche.</li> <li>Svizzera italiana (CH-I): almeno 14 proiezioni in totale.</li> </ul>                  |  |  |
| Importo forfettario per la<br>commercializzazione in più di<br>una regione linguistica | <ul> <li>Le due principali regioni linguistiche CH-D e CH-F: supplemento di 6000 franchi.</li> <li>Il Ticino e almeno una seconda regione linguistica: supplemento di 4000 franchi.</li> </ul>  |  |  |
| Numero massimo di proiezioni riconosciute  | <ul> <li>1ª regione linguistica: 180 proiezioni;</li> <li>2ª regione linguistica: 60 proiezioni;</li> <li>3ª regione linguistica: 20 proiezioni.</li> </ul> Numero massimo di proiezioni riconosciute: 260.   |  |  |
| Criteri per il riconoscimento di una proiezione  | <ul> <li>Almeno una media di 10 entrate per proiezione. Esempi:</li> <li>Per il riconoscimento di 260 proiezioni è necessario realizzare almeno 2600 entrate.</li> <li>Nel caso di 150 proiezioni con un totale di 1400 entrate sono riconosciute 140 proiezioni (1400 / 10).</li> </ul>                      |  |  |
| Importo per proiezione riconosciuta  | 100 franchi.  |  |  |
| Importo massimo  | 36 000 franchi.   |  |  |
| Chiave decrescente   | <ul> <li>a partire da 20 000 entrate: riduzione del 20 %;</li> <li>a partire da 30 000 entrate: riduzione del 40 %;</li> <li>a partire da 40 000 entrate: riduzione del 60 %;</li> <li>a partire da 50 000 entrate: riduzione dell'80 %;</li> <li>a partire da 60 000 entrate: nessuna promozione.</li> </ul> |  |  |

### 2.2 Spese computabili

|                | Categoria   | Importo massimo |
|----------------|---|-----------------|
| 1              | Spese per la produzione del DCP*  | CHF 500         |
| 2              | Doppiaggio*   | CHF 10 000      |
| 3              | Sottotitolazione  | CHF 2000        |
| 4              | Virtual Print Fee (VPF)   | CHF 5000        |
| 5              | Spese per il trasporto delle copie del film / trasferimento digitale**                            | CHF 2000        |
| 6              | Codifica o transcodifica VoD*   | CHF 1000        |
| 7              | Audiodescrizione  | CHF 7000        |
| 8              | Trailer (incl. doppiaggio o sottotitolazione)   | CHF 3000        |
| 9              | Artwork (grafica)*  | CHF 12 000      |
| 10             | Spese di stampa (poster, volantini, cartoline, ecc.)  | CHF 7000        |
| 11             | Misure di promozione (inserzioni e marketing)   | CHF 55 000      |
| 12             | Agente stampa (esterno), documentazione stampa e presentazioni stampa                             | CHF 20 000      |
| 13             | Première (incl. spese di viaggio e di alloggio del cast e della troupe, moderazione, aperitivo)** | CHF 10 000      |
| 14             | Spese eccezionali* (su richiesta motivata)  |                 |
| * sol<br>del f | tanto le spese che non sono già state sostenute o sussidiate nell'ambito della realizzazione ilm  |                 |
| ** SC          | oltanto la quota non sostenuta dai cinema   |                 |

Il distributore può inoltre reinvestire gli accrediti della promozione cinematografica legata al successo (Succès Cinéma). L'aiuto finanziario per la distribuzione di film svizzeri con regia svizzera può ammontare al massimo al 70 per cento delle spese computabili (art. 24 cpv. 1 OPCin).

### 2.3 Spese non computabili

- Salari di impiegati della propria impresa (anche su base oraria o legati a progetti)
- Pernottamenti e spese di viaggio della troupe e del distributore per la partecipazione a festival in Svizzera e all'estero (nessuna relazione con l'uscita nei cinema in Svizzera)
- Le spese che sono già state sostenute o sussidiate nell'ambito della realizzazione del film

Al conteggio devono essere allegati i giustificativi, ad esempio la fattura dell'impresa esterna. L'UFC può esigere ulteriori documenti o prove.

# 3 Esempi di calcolo

|  | Esempio 1  | Esempio 2   |
|--|--|---|
| Numero di proiezioni e di regioni<br>cinematografiche  | <ul> <li>CH-D: 250 proiezioni, 5 regioni cin.</li> <li>CH-F: 30 proiezioni, 3 regioni cin.</li> <li>CH-I: 15 proiezioni, 2 regioni cin.</li> </ul> | <ul> <li>CH-D: nessuna proiezione</li> <li>CH-F: 70 proiezioni, 4 regioni cin.</li> <li>CH-I: nessuna proiezione</li> </ul> |
| Regioni linguistiche riconosciute  | <ul><li>CH-D</li><li>CH-F</li><li>CH-I</li></ul>   | • CH-F  |
| Requisito minimo<br>(1 regione linguistica riconosciuta)   | Adempiuto (2 regioni linguistiche riconosciute)  | Adempiuto (1 regione linguistica riconosciuta)  |
| Numero massimo di proiezioni<br>riconosciute   | <ul> <li>CH-D: 180 proiezioni</li> <li>CH-F: 30 proiezioni</li> <li>CH-I: 15 proiezioni</li> <li>Totale: massimo 225 proiezioni</li> </ul>         | CH-F: 70 proiezioni  Totale: massimo 70 proiezioni  |
| Numero di entrate  | 3000 entrate   | 650 entrate   |
| Proiezioni riconosciute  | 225 proiezioni   | 65 proiezioni (riduzione da<br>70 a 65 in funzione del<br>numero di entrate inferiore a<br>70 x 10 = 700)                   |
| Sussidio massimo per numero di proiezioni  | 225 × 100 fr. = 22 500 fr.   | 65 × 100 fr. = 6500 fr.   |
| Importo forfettario per la<br>commercializzazione in più di<br>una regione linguistica                         | 6000 fr. (CH-D, CH-F) +<br>4000 fr. (CH-I) = 10 000 fr.  | 0 fr.   |
| Sussidio massimo, compreso<br>l'importo forfettario<br>(totale intermedio 1)                                   | 22 500 fr. + 10 000 fr. = 32 500 fr.   | 6500 fr. + 0 fr. = 6500 fr.   |
| Spese computabili secondo il resoconto   | 50 000 fr.   | 18 000 fr.  |
| Sussidio massimo in funzione<br>delle spese computabili (massimo<br>50 % delle spese)<br>(totale intermedio 2) | 50 000 fr. / 2 = 25 000 fr. (50 %)   | 18 000 fr. / 2 = 9000 fr. (50 %)  |
| Importo definitivo del sussidio<br>(importo inferiore tra i totali<br>intermedi 1 e 2)                         | Importo inferiore tra<br>32 500 fr. e 25 000 fr.:<br>25 000 fr.  | Importo inferiore tra 6500 fr. e 9 000 fr.: 6500 fr.  |